KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 24.5.2006
KOM(2006) 246 v konečnom znení

OZNÁMENIE KOMISIE RADE A EURÓPSKEMU PARLAMENTU

Skvalitnenie konzultácií oblasti riadenia rybného hospodárstva Spoločenstva

OBSAH

1. Úvod ... 3

2. Prognózovanie a riadenie príležitostí rybolovu ... 4

2.1. Poradenské metódy a nutnosť údajov ... 4

2.2. Súčasný postup ... 5

2.3. Názory hlavných účastníkov ... 6

3. odporúčania na skvalitnenie systému ... 7

3.1. Zmena rybárskeho roka ... 7

3.2. Zmena vedeckého harmonogramu hodnotenia zásob rýb ... 7

3.3. Aspekty tretích krajín ... 8

3.4. Včasnejšie konzultácie s hlavnými účastníkmi z EÚ o rozhodnutiach týkajúcich sa riadenia rybného hospodárstva ... 8

3.5. Zmena načasovania legislatívnych návrhov a rozhodnutí ... 10

3.6. Oddelenie predpisov o kvótach od iných nástrojov riadenia ... 11

4. Záver: Nový kalendár diskusií v oblasti riadenia rybného hospodárstva ... 12

1. ÚVOD

V snahe zabezpečiť „širokú zainteresovanosť hlavných účastníkov vo všetkých štádiách politiky od koncepcie po vykonanie“ (článok 2 ods. 2 nariadenia Rady č. 2371/2002) je potrebné zmeniť súčasné postupy pri prijímaní ročných rozhodnutí v oblasti riadenia rybného hospodárstva Spoločenstva.

Príležitosti rybolovu, ktoré majú k dispozícii rybári Európskeho spoločenstva, sa zvyčajne určujú ročne na zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo koncom decembra. Schválený predpis nadobúda účinnosť od 1. januára nasledujúceho roku a zahŕňa rozhodnutia určujúce TAC a kvóty dostupné pre členské štáty, povolené úrovne rybolovného úsilia podľa typu vybavenia rybárskych lodí a podľa oblasti rybolovu, ako aj niektoré technické opatrenia týkajúce sa povoleného rybárskeho vybavenia, ktoré sa má používať počas daného roka.

Rozhodnutie Rady sa zakladá na návrhu Komisie, ako sa to vyžaduje v zmluvách. Komisia doteraz vydávala svoj návrh veľmi neskoro v roku, aby bolo možné zohľadniť najnovšie vedecké a technické informácie. Takéto načasovanie znamená, že na konzultácie s hlavnými účastníkmi je k dispozícii veľmi obmedzený čas.

Vyčerpaný stav mnohých rybných zásob si nedávno vyžiadal rozsiahlejšie konzervatívne opatrenia. Ukázalo sa, že zníženia TAC boli nedostatočné a že je potrebné prijať balík opatrení zahŕňajúci riadenie úsilia, technické opatrenia a kontrolu aj inšpekciu predpisov. Ukázalo sa, že je ťažké určiť takéto opatrenia v medziach krátkeho časového úseku ročného rozhodovacieho procesu.

Komisia uskutočnila v roku 2005 neformálny konzultačný proces s hlavnými účastníkmi a s členskými štátmi o alternatívnych pracovných metódach na vypracovanie rozhodnutí o riadení rybného hospodárstva Spoločenstva. Mnohé členské štáty boli ochotné zvážiť zmeny, aj keď väčšina z nich sa zdráhala zmeniť obdobie, na ktoré sa vzťahujú TAC. Členské štáty vyzvali Komisiu, aby preskúmala možnosti, ako získať vedecké odporúčania na riadenie rybného hospodárstva v skoršej etape roka. Mnohé členské štáty nabádali Komisiu, aby sa v súvislosti s rozhodnutiami o príležitostiach rybolovu zapojila do včasných diskusií s regionálnymi poradnými výbormi. Niektoré členské štáty však usúdili, že časový tlak zabudovaný do súčasného systému je prospešný pre efektívne dosahovanie rozhodnutí.

Komisia už prijala kroky na zníženie hromadenia rozhodnutí v oblasti riadenia rybného hospodárstva ku koncu roka. V roku 2005 Komisia predložila samostatný a skorší návrh týkajúci sa TAC pre rybné zásoby v Baltskom mori. V priebehu roka sa uskutočnili odborné diskusie s členskými štátmi týkajúce sa vypracúvania rozhodnutí o riadení pracovného úsilia, stanovení TAC a súvisiacich otázkach. TAC pre hlbokomorské druhy morských rýb sú už stanovené v samostatnom nariadení súčasne na dva roky.

Vyžaduje sa viac zlepšení, najmä takých, ktoré umožnia zmysluplné konzultácie s hlavnými účastníkmi. Tento dokument navrhuje novú pracovnú metódu na prípravu rozhodnutí Rady o ročných príležitostiach rybolovu a súvisiacich podmienkach v rámci Spoločenstva. Jeho cieľom je skvalitniť proces konzultácií s hlavnými účastníkmi, ako aj dosiahnuť lepšiu koordináciu medzi Komisiou, členskými štátmi a vedeckými poradcami v súvislosti s dlhodobými cieľmi riadenia rybného hospodárstva a prostriedkami na dosiahnutie týchto cieľov pred prezentáciou návrhov Komisie na ročné riadenie rybného hospodárstva. Načasovanie prezentácie návrhov Komisie by sa tiež zmenilo, aspoň čiastočne.

Rozšírené konzultácie s hlavnými účastníkmi neovplyvnia právo Komisie na iniciatívu. Cieľom týchto konzultácií je zlepšiť znalostný základ pre návrh Komisie a získať rady od hlavných účastníkov.

2. PROGNÓZOVANIE A RIADENIE PRÍLEŽITOSTÍ RYBOLOVU

2.1. Poradenské metódy a nutnosť údajov

Poradenský a riadiaci systém pre riadenie rybného hospodárstva, ktorý sa v Spoločenstve všeobecne používa, bol vypracovaný pri vzniku spoločnej politiky rybolovu začiatkom osemdesiatych rokov minulého storočia. V tom čase sa zásoby rýb nepovažovali za ohrozené a hlavnou starosťou bolo ani nie tak riadiť trvalo udržateľný rozvoj rybného hospodárstva, ako skôr prognózovať krátkodobý výlov, ktorý by sa dal získať z každej zásoby rýb, aby sa určili národné kvóty a pomerné podiely stability.

Forma odporúčaní pre krátkodobú „možnosť výlovu“, ktoré poskytovali vedecké subjekty, ako je Medzinárodná rada pre výskum morí (ďalej len MRVM), odzrkadľovala toto vnímanie a bola formulovaná v súvislosti s predpokladaným výlovom, ktorý by sa uskutočnil pri nezmenených mierach rybolovu tak, aby rozsah zásob rýb neklesol pod minimálnu biologickú hladinu.

S vypracovaním obozretného prístupu k riadeniu rybného hospodárstva po prijatí dohody OSN o obsádkach rýb v roku 1995 bola snaha získať odporúčania v súvislosti s najvyšším výlovom, ktorý by sa mohol uskutočniť bez toho, aby boli dotknuté zásoby neresiacich sa rýb v krátkodobom výhľade, alebo bez zvýšenia miery úmrtnosti rýb pri rybolove, čo by z dlhodobého hľadiska mohlo predstavovať nadmerne vysoké riziko pre zásoby neresiacich sa rýb. V roku 2002 Spoločenstvo zaradilo obozretný prístup, ako aj realizáciu ekosystémového prístupu k riadeniu rybného hospodárstva, do svojho rámcového nariadenia pre spoločnú politiku v oblasti rybolovu. Okrem toho sa Spoločenstvo a jeho členské štáty v roku 2002 zaviazali, že zachovajú a obnovia zásoby rýb na úrovne, ktoré môžu produkovať vysoké výnosy definované v Pláne plnenia záverov svetového samitu o trvalo udržateľnom rozvoji schválenom v roku 2002 v Johannesburgu.

2.2. Súčasný postup

Tradícia Spoločenstva v oblasti riadenia rybného hospodárstva založeného na metodike krátkodobého prognózovania mimovoľne sťažila rozhodovanie.

Po prvé, keďže rozhodnutia majú skôr krátkodobé zameranie ako dlhodobé, táto tradícia bránila riadnym diskusiám o dlhodobom riadení. Potvrdil to aj reformný proces spoločnej politiky v oblasti rybolovu, ktorý vyústil do vytvorenia právneho základu pre dlhodobé riadenie[1].

Po druhé, je potrebné, aby krátkodobé prognózy boli čo možno najpresnejšie. To znamená, že vedecké hodnotenia sa musia odložiť na neskoršie obdobie roka, aby sa v procese prognózovania mohli využiť najnovšie informácie z prieskumov.

Po tretie, všeobecne vysoká miera rybolovu vedie k situácii, najmä v love rýb žijúcich na alebo pri morskom dne, keď značná časť výlovov uskutočnených v ktoromkoľvek roku pozostáva z mladých rýb, ktoré neboli dostupné v predchádzajúcom roku. To značne zvýšilo potrebu využívať aktuálne prieskumy na účely prognózovania výlovu.

Po štvrté, v prípade viacerých významných zásob rýb (napr. zásob tresky v Severnom mori, v Kattegate, v Írskom mori, v Baltskom mori, plates v Skagerraku a Kattegatu, tresky škvrnitej v Severnom mori, ančovičiek v Biskajskom zálive), len malá časť zásoby rýb prežije z jedného roku do toho nasledujúceho. To môže spôsobiť nestabilitu v príležitostiach rybolovu, pretože úrovne doplňovania zásob sa môžu z roka na rok výrazne odlišovať. Napríklad TAC pre tresku škvrnitú v Severnom mori sa v období 1988 – 2005 zmenili každý rok v priemere o 32 %. Veľké výkyvy v príležitostiach rybolovu sa dajú riadiť ťažko, z hľadiska tak trhu s rybami, ako aj zamestnanosti rybárov.

Tento súbor problémov viedol k stiesnenému časovému harmonogramu pre vedeckú analýzu a rozhodnutia o riadení pre väčšinu zásob rýb žijúcich na alebo pri morskom dne:

- v septembri sa dokončia posledné prieskumy a ich údaje sa analyzujú na palubách výskumných plavidiel;

- začiatkom októbra sa dokončia vedecké hodnotenia a výsledky sa predložia Poradnému výboru pre riadenie rybného hospodárstva Medzinárodnej rady pre výskum mora (ďalej len MRVM);

---

[1] Články 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu, Ú. v. ES L 388, 31.12.2002, s. 59.

- koncom októbra vydá MRVM odporúčania pre svojich klientov, Európske spoločenstvo, Nórsko, Island, NEAFC a ďalších;

- v novembri Komisia analyzuje vedecké odporúčania, o ktorých konzultuje aj s Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybné hospodárstvo (ďalej len VTHVRH) a hlavnými účastníkmi, a v Nórsku a iných pobrežných štátoch sa uskutočnia rokovania týkajúce sa spoločne riadených zásob rýb;

- začiatkom decembra Komisia prijíma svoj návrh nariadenia o príležitostiach rybolovu a členské štáty, regionálne poradné výbory a hlavní účastníci o ňom diskutujú;

- v polovici decembra Rada schvaľuje nariadenie.

V rokoch 2004 a 2005 Komisia začala včasnú diskusiu (od začiatku roka) s členskými štátmi a hlavnými účastníkmi o viacerých technických otázkach v nariadení o príležitostiach rybolovu. Účastníci týchto prípravných zasadnutí sa podrobne zaoberali otázkami, ako sú technické opatrenia, mechanizmy pre riadenie úsilia a uzavreté oblasti. Tento proces zjednodušil rozhodovanie o technických otázkach v roku 2005, najmä v súvislosti s realizáciou riadenia úsilia v rybolove.

2.3. Názory hlavných účastníkov

Komisia konzultovala s Regionálnym poradným výborom Severného mora na tému zmeny ročného kalendára pre rozhodovanie. Jeho hlavnou starosťou bolo, že sa má venovať dodatočný čas na posudzovanie podmienok, za ktorých sa prijímajú TAC, najmä prechodné technické opatrenia a systémy riadenia úsilia.

Poradný výbor pre rybolov a akvakultúru (ďalej len PVRA) oznámil, že je ochotný zvážiť zmenu v načasovaní v predpisoch pre príležitosti rybolovu za predpokladu, že každá zmena sa vykoná postupne. PVRA zaujal kladný postoj k realizácii strednodobých stratégií (najmä vrátane 15-percentného limitu na výkyvy TAC) s väčším zapojením hlavných účastníkov, a pre niektoré zásoby rýb by sa vedecké odporúčania mohli vyhľadávať menej často a TAC by sa mohli určovať pre dlhšie obdobie (to sa už urobilo pre nórske homáre a hlbokomorské druhy). Podobne ako v prípade Regionálneho poradného výboru Severného mora, najväčšou starosťou pre PVRA bolo zabezpečiť viac času pre diskusie o podmienkach prislúchajúcich prijímaniu TAC, ako sú technické opatrenia a podrobné údaje o realizácii riadenia úsilia. PRVA nepodporil rozpad TAC a balíka kvót na samostatné prvky a domnieval sa, že koncoročné riešenie balíka zostáva nevyhnutné.

PVRA bol pripravený zvážiť možnosť opierajúcu sa o zmenu načasovania rybárskeho roka tak, aby plynul (povedzme) od 1. apríla a nie od 1. januára, súhlasil však s Komisiou v tom, že by to bolo možné len v prípade, keby aj ostatné pobrežné štáty súhlasili so zmeneným načasovaním.

3. ODPORÚČANIA NA SKVALITNENIE SYSTÉMU

3.1. Zmena rybárskeho roka

V súčasnosti sa rozhodlo o TAC pre kalendárny rok od 1. januára tak v Európskej únii, ako aj v susedných tretích krajinách. Toto obdobie riadenia by sa mohlo zmeniť tak, aby plynulo počas dvanástich mesiacov od iného dátumu. Mohlo by to mať určité výhody pre špecifické zásoby rýb, keď rybárska sezóna nemá prirodzenú prestávku na konci kalendárneho roka. Sezónnosti v rôznych oblastiach rybolovu sú však natoľko odlišné, že hoci to môže zmierniť určité problémy načasovania v niektorých oblastiach rybolovu, mohlo by to viesť k vzniku nových problémov v iných oblastiach rybolovu. Bolo by potrebné zistiť, či na dosiahnutie reálneho celkového výnosu by bolo potrebné zaviesť odlišný rybársky rok pre rôzne zásoby rýb. Spôsobilo by to značné administratívne náklady. Komisia je vcelku toho názoru, že keby alternatívne riešenia priniesli ekvivalentné výsledky, v krátkodobom výhľade by sme sa mali vyhýbať sledovaniu tejto možnosti.

3.2. Zmena vedeckého harmonogramu hodnotenia zásob rýb

Vedecké odporúčania poskytuje v súčasnosti Komisii Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (ďalej len VTHVRH) na základe hodnotení a rád od Medzinárodnej rady pre výskum morí. Odporúčania sa poskytujú v dvoch rôznych termínoch:

- v júni pre hlbokomorské druhy, zásoby rýb v Baltskom mori a viaceré zásoby sleďov a šprôt;
- v októbri pre makrely, homáre a väčšinu druhov rýb s ploským telom a druhov rýb s guľovitým telom žijúcich na alebo pri morskom dne.

Komisia začala diskutovať s MRVM a VTHVRH, aký priestor existuje na poskytovanie odporúčaní pre viac zásob rýb v júni než v októbri. Bolo by potrebné zabezpečiť, aby sa odporúčania pre zásoby rýb, ktoré sa lovia spolu v zmiešaných rybolovoch, poskytovali súčasne s cieľom zabezpečiť konzistentnosť. Uznáva sa tiež, že skoršie poskytovanie odporúčaní povedie v niektorých prípadoch k menej presnej prognóze, to však môže byť prijateľným dôsledkom. Komisia sa tiež opýtala, či od roku 2007 možno poskytovať rady o niečo skôr v roku.

MRVM uskutočňuje podrobné oceňovanie možností pre úpravu načasovania vyhodnotení a odporúčaní s cieľom uspokojiť potreby Spoločenstva. Toto oceňovanie bude zahŕňať také otázky ako: dôsledky akejkoľvek zmeny vzhľadom na stratu presnosti pre rozličné zásoby rýb, keď sa odporúčania poskytnú skôr na viacročné hodnotenia a riadenie; strategickejšie produkty poradenstva; protokoly pre neplánované aktualizácie hodnotení a/alebo odporúčaní, keď nové informácie ukazujú, že je to nevyhnutné; a dostupnosť vedeckej pracovnej sily na vykonávanie hodnotiacich a poradenských procesov v časovo stiesnenejšom období. Na základe tohto ocenenia Komisia zariadi uzavretie dohôd s MRVM pre revidovaný proces poradenstva od roku 2007.

Pokiaľ ide o odporúčania poskytnuté v roku 2006, MRVM posúdi možnosti pre dočasný proces na poskytovanie odporúčaní opierajúci sa o najnovšie hodnotenia a odporúčania Poradného výboru pre riadenie rybného hospodárstva, čo umožní zdokonalenia, ak sa nové informácie považujú za dostatočne dôležité na podstatnú zmenu odporúčaní. Dôležitým obmedzením v roku 2006 je to, že prispievatelia údajov a odbornosti pre prácu MRVM a národné ústavy pre výskum rybolovu plánovali využívať svoje prostriedky v značnom predstihu a že skoršie poskytovanie údajov alebo zmena harmonogramu zasadnutí sú preto ťažšie.

3.3. Aspekty tretích krajín

Rozhodnutia o mechanizmoch riadenia pre zásoby rýb riadené spoločne s Nórskom (severomorská treska, platesa, treska tmavá, sleď a treska bez fúzov), ktoré sa obvykle riadia spolu s inými pobrežnými štátmi (modrá treska, atlanticko-škandinávsky sleď, makrela) a o opatreniach prijatých v NEAFC (hlbokomorské druhy, makrela, losos) sa prijímajú v novembri. Je tradíciou vypracovať balík opatrení zahŕňajúci mechanizmy riadenia, ako sú TAC, technické opatrenia, kontrolné opatrenia a prevody, aby sa zabezpečila tak biologická konzistentnosť, ako aj politická vyváženosť.

Komisia začne diskusie s ostatnými pobrežnými štátmi o presunutí niektorých z týchto rozhodnutí na skorší čas roka. Hoci niektoré z týchto spoločných rozhodnutí závisia od poskytnutia najaktuálnejších vedeckých informácií, ostatné z nich nie sú až také závislé a priestor pre zmenu môže existovať.

3.4. Včasnejšie konzultácie s hlavnými účastníkmi z EÚ o rozhodnutiach týkajúcich sa riadenia rybného hospodárstva

Rozhodnutia o riadení sa môžu pripraviť lepšie a konzultácie sa môžu robiť širšie než v súčasnosti. Hoci odhad hojnosti doplňovania stavov rýb bude k dispozícii až koncom roka, niektoré všeobecné charakteristiky rybolovu budú známe v predstihu, napríklad úmrtnosť rýb pri rybolove a rybárske úsilie vo vzťahu k opatrnostným limitom, trhový dopyt zo sektoru a vzájomné pôsobenia s inými druhmi v rybolove. Prípravu rozhodnutí o riadení by mohol zlepšiť návrh Komisie o „pravidlách úlovku“, ktorý určí rozhodnutia, ktoré sa majú prijať o TAC. Takéto pravidlá úlovku, ktoré rada už prijala v plánoch obnovy a plánoch riadenia pre jednotlivé zásoby rýb, môžu zahŕňať, napríklad:

- ustanovujúce pravidlá o medziročnom kolísaní TAC;
- ustanovujúce pravidlá o znížení úmrtnosti rýb pri rybolove smerujúce k udržateľnej úrovni;
- úprava rybárskeho úsilia (dni na mori) v zhode s úmrtnosťou rýb pri rybolove (podiel rýb v mori, ktoré sa vylovia počas roka).

Postup riadenia podľa „pravidla úlovku“ by sa v zásade mohol rozšíriť na všetky zásoby rýb v rámci riadenia rybného hospodárstva Spoločenstva. To by znamenalo výhodu poskytujúcu viac času na diskusie o cieľoch a prostriedkoch ich dosiahnutia. Zatiaľ čo vedecké odhady presných množstiev rýb, ktorých sa to týka, sa ešte len zlepšujú v rámci MRVM a VTHVRH, s príslušnými stranami možno zorganizovať diskusiu o zásadách riadenia.

V ideálnom prípade by sa pravidlá úlovku mohli prijať ako súčasť nariadení Rady týkajúcich sa hlavných rybolovov a zásob rýb a boli by aktualizované pomerne zriedkavo. Z krátkodobého hľadiska však nie je potrebné, aby Spoločenstvo diskutovalo o vhodných postupoch určovania TAC pre tie zásoby rýb, kde neexistuje dohodnutý dlhodobý plán.

Mohlo by sa to urobiť takto:

Ako prvý krok by Komisia mohla v apríli predložiť vyhlásenie o zásadách politiky týkajúce sa jej plánov na určovanie TAC v nasledujúcom roku. To by predstavovalo stratégiu Komisie a pracovné predpoklady pre riadenie opierajúce sa o základné trendy najnovších vedeckých odporúčaní (t. j. prezentovaných v predchádzajúcom roku). Predstavovalo by to prvky generického prístupu, ako sú napríklad:

(a) záväzok postupne rozvíjať zásoby rýb po najvhodnejšie úrovne, aby sa zabezpečilo ich trvalo udržateľné využívanie pri súčasnom zabezpečení vysokých výnosov;

(b) TAC a úrovne úsilia pre nasledujúci rok sa majú stanoviť v súlade s pravidlami uvedenými v plánoch obnovy alebo v dlhodobých plánoch riadenia, ak také existujú, alebo so zásadou, že úmrtnosť rýb pri rybolove sa nemá zvýšiť pre žiadnu zásobu rýb, ak úmrtnosť presahuje úroveň, ktorá by viedla k vysokým dlhodobým výnosom;

(c) k zásobám rýb, ktoré sú na podobných úrovniach využívania alebo vyčerpania, sa má pristupovať podobne;

(d) pravidlá o medziročnom kolísaní TAC podliehajúce osobitným okolnostiam, ktoré môžu vyžadovať výraznejšie zmeny pre konkrétne zásoby rýb.

Komisia bude ilustrovať svoj prístup praktickými príkladmi pre väčšinu významných komerčných zásob rýb, pričom ukáže, ako sa to premietne do TAC alebo úrovní úsilia, za predpokladu, že vedecké odporúčania na nasledujúci rok budú také isté ako na bežný rok. (Text musí obsahovať varovanie, že „ilustrácie“ by mohli byť v niektorých prípadoch výrazne ovplyvnené nadchádzajúcimi vedeckými odporúčaniami, napríklad o poslednom doplnení zásoby rýb).

V prípade zásob rýb, ktoré sú už zahrnuté do existujúcich plánov obnovy alebo riadenia, by sa odhad ich TAC uskutočňoval automatickým uplatňovaním ustanovení takýchto dlhodobých plánov.

Vyhlásenie o zásadách politiky nebude zahŕňať rokovacie stanovisko Komisie, pokiaľ ide o účasť Spoločenstva v regionálnych rybárskych organizáciách.

Kolo konzultácií s regionálnymi poradnými výbormi (ďalej len RPV) a s členskými štátmi by sa mohlo uskutočniť na základe vyhlásenia Komisie o zásadách postupu v priebehu leta. To by vystupňovalo a posilnilo prípravný proces a bolo by príležitosťou pre hlavných účastníkov angažovať sa v strategickejších diskusiách týkajúcich sa rybárskych činností. Diskusia o zásadách politiky by sa mohla uskutočniť aj na zasadnutí Rady v októbri, ktoré by vyzvalo Radu pripomienkovať stratégiu navrhnutú Komisiou s prihliadnutím na reakciu RPV.

3.5. Zmena načasovania legislatívnych návrhov a rozhodnutí

Nie je nevyhnutné, aby návrhy Komisie týkajúce sa ročného riadenia rybolovu tvorili jeden balík zahŕňajúci všetky zdroje.

Tie zásoby rýb, pre ktoré predpovede silne závisia od posledných vedeckých odhadov (a ďalšie zásoby rýb, s ktorými sú vylovené), sa budú musieť i naďalej riešiť na konci roka. V prípade ostatných, väčšmi dlhožijúcich zásob rýb, by sa mohol predložiť proces rozhodovania. Ak zásoby rýb nie sú nadmerne využívané a rozsah zásob je dostatočne veľký, aby existoval značný „prenos“ zásob z jedného roka do nasledujúceho, posledný prieskum pridáva pomerne málo informácií o možnostiach výlovu pre nasledujúci rok. Možno predložiť včasnejšie návrhy a prijať včasnejšie rozhodnutia týkajúce sa zásob rýb, keď je úmrtnosť rýb pri rybolove nižšia.

Komisia preto navrhuje pre ročné rozhodnutia o riadení rybného hospodárstva tento postup pozostávajúci z dvoch krokov:

Prvý krok (jún - október)

(i) Pre zásoby rýb, ktoré riadi samotné Spoločenstvo a pre ktoré sú vedecké odporúčania MRVM k dispozícii v júni, Komisia sa bude usilovať získať odporúčania od príslušných regionálnych poradenských výborov týkajúce sa relevantných TAC počas júna a júla. Komisia potom vypracuje do začiatku septembra návrh nariadenia. Rada bude potom schopná schváliť tieto TAC v októbri. V súčasnosti sa pripravuje samostatný legislatívny návrh pre zásoby rýb v Baltskom mori a pre hlbokovodné druhy. Tento prístup by sa v budúcnosti mohol rozšíriť na pelagické zásoby rýb, ktoré riadi samo Spoločenstvo a (podliehajúc uzavretiu včasnejšej dohody s ostatnými pobrežnými štátmi) na modrú tresku, makrelu a spoločné zásoby sleďov.

Druhý krok (október - december)

(ii) Pre rybné hospodárstva „závislé od doplňovania“, kde zásoba rýb, ktorá je k dispozícii pre výlov v jednom roku, pozostáva hlavne z mladých rýb, ktoré sú nanovo doplňované do zásoby, bude naďalej nevyhnutné pokračovať v určovaní TAC, akonáhle bude možné ohodnotiť veľkosť triedy pre nadchádzajúci rok. To bude znamenať odloženie prezentácie návrhu Komisie dovtedy, kým sa nedokončí vypracovanie jesenného odporúčania MRVM (v súčasnosti v októbri, s možnosťou o niečo skoršieho dátumu v budúcnosti). To spôsobí veľmi malú zmenu v načasovaní návrhu Komisie (koniec novembra). Napriek tomu, predchádzajúce konzultácie hlavných účastníkov a Rady na základe vyhlásenia Komisie o zásadách postupu majú znamenať, že sa zjednodušia konzultácie s hlavnými účastníkmi o posledných odporúčaniach. Konečný návrh Komisie nebude obsahovať pre príslušné strany žiadne prekvapenia. Tento druhý krok bude zahŕňať aj TAC a taktiež prechodné uplatňovanie technických opatrení vyplývajúcich z výročného zasadnutia regionálnych organizácií rybolovu, ako sú NAFO, ICCAT, CCAMLR alebo NEAFC.

3.6. Oddelenie predpisov o kvótach od iných nástrojov riadenia

Hlavní účastníci a členské štáty naznačili, že zaradenie pravidiel o obmedzení rybolovného úsilia ako súčasti ročného balíka riadenia rybného hospodárstva rokovací proces komplikuje a že týmito pravidlami sa má zaoberať samostatné nariadenie.

Komisia súhlasí s tým, že podrobné pravidlá o hodnotení, prevode a monitorovaní rybolovného úsilia by mohli byť predmetom samostatného nariadenia. Stanovenie samotných limitov rybolovného úsilia by však muselo zostať súčasťou ročného rozhodovacieho procesu.

Keďže súčasné pravidlá Spoločenstva o obmedzovaní rybolovného úsilia budú znovu posúdené ako súčasť plánovaného preskúmania plánu obnovy zásob tresky, ktoré sa začne koncom tohto roka, Komisia zastáva názor, že by bolo vhodné počkať až do roku 2007 prv, ako navrhne nové a samostatné nariadenie o pravidlách Spoločenstva pre riadenie rybolovného úsilia.

4. ZÁVER: NOVÝ KALENDÁR DISKUSIÍ V OBLASTI RIADENIA RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

Na rozšírenie príležitostí pre dialóg a diskusiu o riadení rybného hospodárstva Spoločenstva by sa mohol použiť tento harmonogram:

Dátum	**Činnosť**
Apríl	Komisia uverejní svoje „vyhlásenie o zásadách politiky“ týkajúce sa určovania príležitostí rybolovu pre nasledujúci rok. Začne sa dialóg so sektorom o otázkach politiky a bude pokračovať v priebehu roka. Zahŕňa diskusiu o pravidlách úlovku pre TAC a úrovniach úsilia, ako aj ďalšie technické otázky, ako je riadenie úsilia.
Začiatok júna	MRVM a VTHVRH poskytnú vedecké odporúčania pre niektoré zásoby rýb (najmä baltické, pelagické a (každý druhý rok) hlbokomorské druhy).
Jún - júl	Komisia konzultuje s RPV o uplatňovaní zásad politiky Spoločenstva v rybolove na zásoby rýb, pre ktoré sú k dispozícii „júnové odporúčania“. Uskutočnia sa rokovania s tretím krajinami o spoločne riadených pelagických zásobách rýb, ak s tým budú súhlasiť.
Začiatok septembra	Komisia vydá svoj návrh nariadenia o príležitostiach rybolovu pre zásoby rýb, pre ktoré sú k dispozícii „júnové odporúčania“.
Október	Rada schváli nariadenie o TAC pre zásoby rýb, pre ktoré sú k dispozícii „júnové odporúčania“. MRVM a VTHVRH poskytnú vedecké odporúčania pre zvyšné zásoby rýb. Pokračujú diskusie s hlavnými účastníkmi o možnostiach politiky rybolovu a posledných vedeckých odporúčaniach pre zásoby rýb, pre ktoré sú k dispozícii „októbrové odporúčania“.
November	Rokovania s Nórskom a ostatnými pobrežnými štátmi o zásobách rýb, pre ktoré sú k dispozícii „októbrové odporúčania“. Komisia zohľadní diskusie s RPV pri vypracúvaní svojho druhého návrhu o príležitostiach rybolovu, ktorý má byť vydaný koncom novembra.
December	Rada schváli nariadenie o príležitostiach rybolovu pre zásoby rýb, pre ktoré sú k dispozícii „októbrové odporúčania“.
Január	Nariadenia o príležitostiach rybolovu nadobúdajú účinnosť pre kalendárny rok.